

**L'hon. M. Mackasey:** Monsieur l'Orateur, un grand nombre de ces diplômés trouvent maintenant un emploi beaucoup plus vite que l'an dernier à la même époque.

\* \* \*

### L'IMPÔT SUR LE REVENU

LA PRÉVISION D'UNE HAUSSE DU NIVEAU  
D'EXEMPTIONS OU DE DÉGRÈVEMENTS À L'ÉGARD DES  
RETRAITÉS DANS LE PROCHAIN BUDGET

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre des Finances? Étant donné les nombreuses demandes que présentent nos vieillards pour une amélioration de leur sort, le ministre envisage-t-il soit d'augmenter le niveau d'exemption aux fins de l'impôt sur le revenu pour les retraités ou de leur accorder des dégrèvements dans le budget qu'il doit présenter lundi prochain?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, j'ai pris note de l'instance du député.

\* \* \*

### LES LIEUX HISTORIQUES

L'INSCRIPTION SUR UNE NOUVELLE PLAQUE À  
BONANZA CREEK

**L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. A-t-il écrit l'histoire de la ruée vers l'or du Klondike, et cette nouvelle interprétation de l'histoire doit-elle être inscrite sur une nouvelle plaque, qui serait substituée à la première, à l'emplacement de la découverte, au lieu-dit Bonanza Creek?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. J'estime qu'il y aurait lieu d'inscrire cette question au *Feuilleton*. Si elle est extrêmement urgente, évidemment, on peut l'étudier au moment de l'ajournement.

**L'hon. M. Dinsdale:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. C'est un autre exemple de la dépréciation par le gouvernement des traditions de l'Ouest.

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. M. Dinsdale:** Je considère la question très urgente.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie.

\* \* \*

### LA JEUNESSE

LE PROGRAMME PERSPECTIVES-JEUNESSE—LA  
QUESTION DE CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au secrétaire d'État? Vu qu'une foule d'excellents projets en vertu du programme Perspectives-Jeunesse ont dû être rejetés à cause de restrictions budgétaires, le gouvernement songe-t-il à fournir d'autres fonds pour l'exécution de ce programme?

[M. Nystrom.]

[Français]

**L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État):** Oui, monsieur le président, mais aucune décision n'a encore été prise.

\* \* \*

### LES AFFAIRES INDIENNES

L'ÉTABLISSEMENT D'UNE CONSERVERIE DE POISSON À  
PRINCE-RUPERT—LA QUESTION D'UNE SUBVENTION

[Traduction]

**M. Frank Howard (Skeena):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le ministre ou un de ses collègues du cabinet, reconsidéreront-ils la proposition de la coopérative Pacific North Coast Indian de Prince-Rupert en vue de l'établissement d'une conserverie de poisson dans cette ville? En outre, le gouvernement fournira-t-il de l'aide à cette coopérative?

• (1440)

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, nous étudions présentement la situation des pêcheurs indiens de la côte nord-ouest de la Colombie-Britannique. Quant à une proposition concrète, je dois m'entretenir avec l'honorable ministre de l'Environnement avant qu'une décision ne soit prise.

[Traduction]

**M. Howard (Skeena):** Je désire poser une autre question au ministre. Étant donné que le gouvernement a accordé récemment une subvention de \$700,000 pour l'établissement d'une conserverie de poisson à Hay River, cela indique-t-il un changement d'attitude vis-à-vis le projet de Prince Rupert?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Cette question est irrecevable.

LES DROITS DES INDIENS DES T. N.-O. ET  
L'AMÉNAGEMENT DE L'AUTOROUTE DU MACKENZIE

**M. Erik Nielsen (Yukon):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien une question relative au projet, annoncée par le premier ministre à Edmonton, de ce qu'il a appelé la nouvelle autoroute du Mackenzie, dont la construction a cependant commencé l'an dernier, comme le ministre s'en souviendra. Maintenant que la route est en construction et étant donné les rapports que les Indiens de la Fraternité des Territoires du Nord-Ouest et de la Fraternité nationale ont présentés au ministre, a-t-il maintenant l'intention de procéder à des consultations au sujet des droits que les traités assurent à ces Indiens?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, j'ai déjà rencontré les Indiens des Territoires du Nord-Ouest, et je leur ai dit que j'étais prêt à discuter avec eux de la solution des problèmes relatifs aux traités 8 et 11. Je les ai aussi invités, comme solution de rechange, à rencontrer le commissaire aux réclamations des Indiens.